



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com

Parish Council Members on duty today:

Paul Surabian and Gary Taraian

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesheraheen & Aravodyan Jham*)

9:00 a.m.

Divine Liturgy (*Soorp Badarak*)

9:30 a.m.

Sunday, September 7, 2014

Barekndan of the Fast of Exaltation

Բարեկենդան Սուրբ Խաչի Պահոց

Isaiah 13:1-11 (Pg. 692) II Corinthians 7:4-16 (Pg. 166)

Mark 7:31-37 (Pg.39)

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի քանզի է Տէր:

“Taste ye, and see, for the Lord is sweet.” (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork

+ + + + +

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Mark 7:31-37

Then he returned from the region of Tyre, and went through Sidon to the Sea of Galilee, through the region of the Decap'olis. And they brought to him a man who was deaf and had an impediment in his speech; and they besought him to lay his hand upon him.

And taking him aside from the multitude privately, he put his fingers into his ears, and he spat and touched his tongue; and looking up to heaven, he sighed, and said to him, “Eph'phatha,” that is, “Be opened.” And his ears were opened, his tongue was released, and he spoke plainly.

And he charged them to tell no one; but the more he charged them, the more zealously they proclaimed it. And they were astonished beyond measure, saying, “He has done all things well; he even makes the deaf hear and the dumb speak.”

Glory to You, O Lord our God!

+ + + + +

KISS OF PEACE - IT'S IN THE BIBLE!

II Cor. 13:12 & Rom. 16:16 ~ Greet one another with a holy kiss.

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշեցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տաղէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քոմ:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

Welcome Cards and Sunday Fellowship

Informational cards are found in the pew racks. Visitors, please complete a card and join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become be a regular worshipper.

Note: Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

Prayer of the Week

Let us hold the holy Mother-of-God and all the saints as intercessors with the Father in Heaven, that He may be pleased to have mercy and compassion on us, His creatures, and save us. Almighty Lord, our God, save us and have mercy on us. Amen.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.

+ + + + +

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:

His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople, Ani Anjel Ayanyan

+ + + + +

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

+ + + + +

TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **REV. FR. SHAHE ALTOUNIAN** (40 Day Memorial - Karasoonk)
- **MIRIDJAN MOURADJIAN; YEGHISAPET MOURADJIAN; SANDRA MOURADJIAN; DIRAHAYR ARAM MOURADJIAN; MUGURDICH KOSHGARIAN; AGHAVNI KOSHGARIAN; NISHON KOSHGARIAN; ZAROOHI KOSHGARIAN; CHARLES KANARIAN; ANN KANARIAN** - requested by Diramayr Irene Mouradjian and Family and Mr. & Mrs. Robert Koshgarian and Family.
- **WORLD TRADE CENTER VICTIMS: ALYSIA BARSAMIAN** (Age 23); **CARL JOHN BEDIGIAN** (Age 35); **ARAM OSKEND-ERIAN** (Age 41); **PETER MARDIKIAN** (Age 29); **GARO VOSKERIJIAN** (Age 43); **JOHN OSKYAN** (Age 41) - requested by Diramayr Irene Mouradjian.
- **GAYTHORNE ANGELL SR.** (36 Year Memorial); **VICTORIA ANGELL** (10 Year Memorial) - requested by Linda Angell; Gaythorne Angell Jr.; Laurie & Joseph Savickas; Richard Angell and Family; Michael Angell; Kathy Maine; Debbie Charron; Beverly Williams; Claire Shippee; Mr. & Mrs. Kachadour Kojoian.
- **HAROUTOUN (HARRY) MOURACHIAN, JR.** (20 Year Memorial); **HAROUTOUN (HARRY) MOURACHIAN, SR.; ARSHA-LOUS MOURACHIAN** - requested by Beverly Mourachian.
- **SOUREN SHANAZARIAN; VIRGINIA SHANAZARIAN** - requested by Leon & Veronica Nahigian; Linda and Derek Pascale; Ken and Colleen Nahigian and Family.
- **KOHAR GHAJANIAN; ARAKEL GHAJANIAN** - requested by the Ghajanian Family.

...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.

ANNOUNCEMENTS

TODAY

A offering for *Altar Flowers* as a *Paree Nubadag* has been given by the Derderian Family (NY).

SEPTEMBER 8

Senior Citizens - come join us every Monday (at 10 a.m.(weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and", cards, tavloo, pinochle, etc."

SEPTEMBER 8

Women's Guild Meeting Monday, September 8, 7:15 pm at Church-Final planning for the luncheon/fashion show, see you there!!

SEPTEMBER 9

Armenian School classes meet on Tuesdays, 6 pm to 8 pm. For more information please contact Nvard Danayan tel: 401-943-4001, or e-mail: nvarddanayan@yahoo.com

SEPTEMBER 13 & 14

Annual Church Picnic !! Come join us for 2 days of Armenian food, music, dancing and fun both days! Please visit the church website for information (www.stsahmes.org) Your support of the Lamb Drive and Raffle will be greatly appreciated. Call for Picnic Volunteers: anyone wishing to volunteer for the picnic please contact Armen Janigian, at armenjanigian@gmail.com or calling 578-5816. Help in all areas will be welcome, especially setting up early Saturday morning and breaking down late Sunday afternoon. This year Kheyma Saturday only, and featuring Sunday traditional church baked 1/2 chicken dinner. Gallery Z, Moby the Mobile Art Gallery....featuring one of a kind art and paintings from Armenia and Armenian artists, ArmenianVendor, gifts, jewelry, CD's, shirts, crystal, art, and more directly from Armenia

SEPTEMBER 14

Feast of the Exaltation of the Holy Cross and Blessing of Basil
Donations of sweet basil will be greatly appreciated. Please let the office know of your donations so they may be acknowledged in the Sunday Bulletin that day. Thank you.

SEPTEMBER 20

Arts Education 2014 - 2015 - Programs begin on Saturday, September 20, 2014. For application: <http://stsahmes.org/NewWebsite/culturalcommittee.shtml>. Please send application to: Cultural Committee Arts Education Program, Saints Sahag & Mesrob Armenian Church, 70 Jefferson St., Providence, RI 02908. For more information or questions about the Arts Education Program please contact Program's Chairperson Mrs. Janna Guegamian 401 861-3573, e-mail: Petroskon@aol.com

SEPTEMBER 21

Sunday School Opening Day, Regular Hours resume: 9 a.m. Morning Service, 10 a.m. Divine Liturgy.

SEPTEMBER 27

The *Women's Guild will host a Luncheon and Fashion Show* to celebrate the contributions of the women of the church, and to celebrate the 100th Anniversary of the church on Saturday, September 27, 2014 at 12 noon. Please join us for a fun filled afternoon with good food, raffles, a fashion show and more !! We are soliciting monetary donations to cover costs and gift cards for the raffle. Plan to join us !! Speak with Lillibeth Kooloian. (Tickets available in the church office.)

SEPTEMBER 29

Mary House Outreach - In the spirit of Christian stewardship, part of our parish outreach effort is to donate food to the Mary House food pantry and to volunteer at St. Patrick's meal kitchen. Monday, September 29 is our parish's next date to volunteer. We meet at St. Patrick's on Smith Street by 4:00 PM. The last meal is served by 5:15 PM when we help with clean-up. Call the Church office, Joyce Avedisian (724-3978), or Bertha Mugurdichian (351-9276) if you have any questions. *Future dates:* 11/24/14, 3/30/15, and 6/22/15.

OCTOBER 6

Prof. Ara Dostourian's *Church History Class* 7-8:30 p.m. in the Church Hall meeting Mondays. **Note: No classes will be held in September.** Class will resume on October 6, and meet through October on the 13th, 20th, and 27th. Please join us.

OCTOBER 8

"Badarak 201" - Come learn about the history, meaning and spirituality of the Divine Liturgy of the Armenian Church with Der Hayr Shnork Souin on Wednesday evenings, 7-8:30 p.m. in Hanoian Hall from October 8 through November 19th. Please RSVP <dershnork@gmail.com>, or 201-306-4304. Textbook *"Frequently Asked Questions on the Badarak: The Divine Liturgy of the Armenian Church"* by Michael Findikyan (\$15).

OCTOBER 9

"The Providence Men's Dinner," October 9th - 6:30 p.m. - prime steak, fine spirits, quality cigars.....\$100 donation. Please contact Nick Durgarian at durgarian@gmail.com to make your reservations. Only 75 spaces available. Please join us for a nice evening this fall.

OCTOBER 18

The Cultural Committee and ACYOA's proudly present the Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church *Centennial Ball* Saturday, October 18, 2014, 8:00 pm - ??? Inspired by Dr. Herman Ayvazyan- *"Battle of the Bands"* Joe Kouyoumjian Ensemble & The Sevan Band, Egavian Cultural Center 70 Jefferson St. (Mesrob Mashdots Blvd.) Providence, RI. Mezze, Cash Bar, 50/50 Raffle Tickets - \$ 35, under 16 - \$ 25. For tickets and table reservations please call: Ann Ayrassian (401) 272 - 4743, Sevan Janigian (401) 533 - 4147.

NOTICES

Centennial Fund - Thanks so very much to all who have so generously donated to the fund thus far. Please know that we are still accepting donations throughout the remainder of this year and early January. We wish to give everyone the opportunity to be included in this important effort before we create a permanent plaque recognizing all our donors. Der Hayr and the Parish Council will be advising us as to both selection and placement of this plaque. We thank everyone for their support!!

Banquet Books - are available in our church office for anyone who wishes to obtain one. Please see Fran.

PARISH MEMBER DUES Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation.

Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "**Stewardship Program.**" **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2014;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2015.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276).

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on an ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-580-8123. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

HOME BLESSINGS - Parishioners are encouraged to have their homes blessed after Easter. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

CHURCH LIBRARY - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712. There are Armenian books for sale which are shown in the bookcase outside of the library including books by Dn. Gevork Gevorkian -- Contact information for his books: Gevork Gevorkian (ggevorkian@verizon.net)

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM
ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

+ + + + +

CALENDAR OF EVENTS

SEPTEMBER

- 8 Senior Citizens, 10 a.m.
- Women’s Guild Meeting, 7:15 p.m.
- 13 & 14 Annual Church Picnic
- 14 **Feast of the Exaltation of the Holy Cross & Blessing of Basil**
- 15 Senior Citizens, 10 a.m.
- 16 Armenian Language School, 6 p.m.
- 20 Arts Education Programs begin 10 a.m.
- 21 Regular Hours begin today, 9 am. Morning Service,
10 a..m. Divine Liturgy
- Sunday School Opening Day
- 22 Senior Citizens, 10 a.m.
- 23 Armenian Language School, 6 p.m.
- 24 Armenian Martyrs Community meeting at Sts. Vartananz
Armenian Church, 402 Broadway, Providence.
- 27 Arts Education, 10 a.m.
- Women’s Guild Fashion Show and Luncheon
- 29 Mary House Meal Kitchen, 4 p.m.
- Senior Citizens, 10 a.m.
- 30 Armenian Language School, 6 p.m.

OCTOBER

- 4 Arts Education, 10 a.m.
- 5 Special Centennial Anniversary Name Day
- 6 Senior Citizens, 10 a.m.
- 7 Armenian Language School, 6 p.m.
- Church History Classes resume at 7 p.m. through October
- 8 Badarak 201 class begins, 7-8:30 p.m. through Nov. 19
- 9 Men’s Night - Dinner 6:30 p.m.
- 11 Arts Education, 10 a.m.
- 13 Columbus Day Holiday, Office Closed
- 14 Senior Citizens, 10 a.m.
- Armenian Language School 6 p.m.
- 15 Badarak 201 Class 7-8:30
- 18 Cultural Committee & ACYOA “Battle of the Bands” 8 p.m.
- 19 Annual Blood Drive
- 20 Senior Citizens, 10 a.m.
- 21 Armenian Language School, 6 p.m.
- 22 Badarak 201 Class, 7 p.m.
- 27 Senior Citizens, 10 a.m.
- 28 Armenian Language School, 6 p.m.
- 29 Badarak 201 Class 7 p.m.

NOVEMBER

- 8 & 9 Annual Church Bazaar